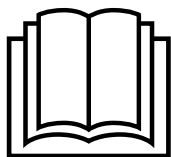


## MANUALE D'USO

# ASPIRAPOLVERE

---



Prima di iniziare l'installazione, leggere attentamente queste istruzioni. In tal modo, l'apparecchiatura sarà installata facilmente e in maniera corretta e sicura. Dopo l'installazione, conservare queste istruzioni accanto al prodotto per utilizzi futuri.

**ITALIANO**

A9C-SLIM1C

# CONTENUTI

Questo manuale potrebbe contenere immagini o contenuti che potrebbero essere diversi dal modello acquistato. Il presente manuale è soggetto a revisione da parte del produttore.

## ISTRUZIONI DI SICUREZZA

- LEGGERE TUTTE LE ISTRUZIONI PRIMA DELL'USO ..... 03
- AVVERTENZA ..... 03
- ATTENZIONE ..... 10
- ATTENZIONE PER L'AMBIENTE ..... 11

## INSTALLAZIONE

- Panoramica del prodotto ..... 13
- Installazione della stazione di ricarica ..... 16
- Riporre gli accessori ..... 17
- Ricaricare la batteria ..... 18

## FUNZIONAMENTO

- Avvio ..... 19
- Controlli di funzionamento ..... 20
- Utilizzo delle spazzole e degli accessori ..... 21

## MANUTENZIONE

- Pulizia dell'apparecchio ..... 22
- Pulizia delle spazzole ..... 25

## RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

- Prima di chiamare l'assistenza ..... 26

## APPENDICE


- Informazioni sul promemoria ..... 28

# ISTRUZIONI DI SICUREZZA

## LEGGERE TUTTE LE ISTRUZIONI PRIMA DELL'USO

Le seguenti linee guida di sicurezza hanno lo scopo di prevenire rischi imprevedibili o danni derivanti da un funzionamento non sicuro o errato dell'apparecchio. Le linee guida sono suddivise in "**AVVERTENZA**" e "**ATTENZIONE**" come descritto di seguito.

### Messaggi di sicurezza

 Questo simbolo viene mostrato per indicare questioni e operazioni che possono causare rischi. Leggere attentamente la parte contrassegnata da questo simbolo e seguire le istruzioni per evitare rischi.

#### **AVVERTENZA**

Ciò indica che la mancata osservanza delle istruzioni può causare lesioni gravi o mortali.

#### **ATTENZIONE**

Ciò indica che la mancata osservanza delle istruzioni può causare lievi lesioni o danni al prodotto.

### AVVERTENZA

#### **AVVERTENZA**

- Per ridurre il rischio di esplosione, incendio, morte, scossa elettrica, lesioni o scottature alle persone durante l'utilizzo di questo prodotto, seguire le precauzioni di base, incluse le seguenti:

### Sicurezza tecnica

- Questo elettrodomestico può essere adoperato da bambini di almeno 8 anni di età, da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte, e da persone prive di esperienza sotto sorveglianza, solo se è stato spiegato l'uso corretto dell'elettrodomestico e descrivendone i relativi pericoli con l'elettrodomestico. La pulizia e la manutenzione non devono essere effettuate da bambini senza la supervisione degli adulti.
- I bambini di età inferiore a 3 anni devono essere tenuti lontani se non sorvegliati.

liati costantemente.

- Non permettere che l'elettrodomestico venga utilizzato come un giocattolo. È necessaria la massima attenzione quando viene utilizzato da o vicino a bambini.
- Non lasciare che i bambini giochino o si appendano all'elettrodomestico.
- Non utilizzare l'elettrodomestico con cavo di alimentazione o spina danneggiati. Il cavo deve essere sostituito. Se l'elettrodomestico non funziona come dovrebbe, è caduto, è stato danneggiato, lasciato all'aperto o è caduto in acqua, restituirlo a un centro di assistenza LG Electronics.
- Non tirare o trasportare con il cavo, non utilizzare il cavo come maniglia, non chiudere una porta sul cavo o tirare il cavo attorno a spigoli o angoli appuntiti. Non far passare l'elettrodomestico sul cavo. Tenere il cavo lontano dalle superfici riscaldate.
- Non scollegare tirando il cavo. Per scollegare, afferrare la spina, non il cavo.
- Posizionare i cavi di altri elettrodomestici fuori dall'area da pulire.

## **Batteria**

- Non utilizzare mai la batteria, l'adattatore e la stazione di ricarica di altri apparecchi con questo apparecchio. Utilizzare solo la batteria e la stazione di ricarica fornite da LG Electronics.
- Non utilizzare mai la batteria, l'adattatore e la stazione di ricarica di questo apparecchio con altri apparecchi.
- Scollegare il cavo di alimentazione e rimuovere la batteria se l'apparecchio non verrà utilizzato per un tempo prolungato.
- Non utilizzare batterie modificate o danneggiate.
- Non smontare, rimuovere o cortocircuitare la batteria.
- Quando si smaltisce la batteria o l'apparecchio, rimuovere la batteria dall'apparecchio e smaltirla in modo sicuro.
- Sostituire i pacchi batteria specificatamente designati quando non sono più in grado di mantenere la carica.
- Fare riferimento alle istruzioni della sezione Ricarica della Batteria per il metodo di sostituzione della batteria.
- Quando si smaltisce questo apparecchio, seguire le normative per lo smaltimento delle batterie ricaricabili agli ioni di litio.
- Seguire tutte le ordinanze e i regolamenti locali durante la gestione o lo smaltimento della batteria.
- Prevenire l'avvio involontario. Assicurarsi che l'interruttore sia in posizione spenta prima di collegare il pacco batteria, sollevare o trasportare l'apparecchio.
- Scollegare la batteria dall'apparecchio prima di effettuare qualsiasi regolazi

one, cambio di accessori, pulizia, manutenzione o conservazione dell'apparecchio.

- Quando la batteria non è in uso, tenerla lontana da altri oggetti metallici, come graffette, monete, chiavi, chiodi, viti o altri piccoli oggetti metallici, che possono stabilire una connessione da un terminale all'altro.
- In condizioni di uso improprio, il liquido potrebbe fuoriuscire dalla batteria. Se ciò accade, evitare il contatto. In caso di contatto accidentale, sciacquare con acqua. Se il liquido entra in contatto con gli occhi, consultare immediatamente un medico.
- Se l'apparecchio resta inutilizzato per un lungo periodo, è necessario rimuovere le batterie.
- Prima di rimuovere la batteria, è necessario spegnere l'apparecchio.
- Quando si inserisce la batteria nel corpo del prodotto, inserirla completamente finché non scatta.

## Specifiche della batteria

- **Nome del modello:** VC-2339-5S1P
- **Tipo:** batteria ricaricabile agli ioni di litio
- **Capacità nominale:** 2500 mAh

## Installazione

- Per evitare scosse elettriche o incendi, non installare, ricaricare o conservare l'apparecchio dove potrebbe essere esposto ad acqua, pioggia o umidità elevata.
- Installare, caricare e conservare l'apparecchio in un luogo ben ventilato.
- Evitare di utilizzare l'apparecchio in aree in cui esiste il rischio di perdite di gas infiammabili, olio industriale o polvere metallica.
- Non conservare o installare l'apparecchio, il cavo di alimentazione o la spina vicino a dispositivi di riscaldamento o fiamme libere.
- Installare la stazione di ricarica su una superficie solida e piana.
- Non utilizzare o conservare l'apparecchio a temperature inferiori a 5°C o superiori a 38°C.
- Non conservare o installare l'apparecchio dove è esposto a temperature inferiori allo zero o esposto alle condizioni atmosferiche esterne.
- Durante l'installazione o lo spostamento dell'apparecchio, fare attenzione a non pizzicare, schiacciare o danneggiare il cavo di alimentazione o la spina.
- Utilizzare le viti di ancoraggio solo per il fissaggio su cemento o superfici solide simili.
- Non forare mai un muro senza prima verificare che l'area dietro di esso sia libera da condotti elettrici, tubature, prese d'aria o cavi.

## Funzionamento

- Leggere tutte le istruzioni prima di utilizzare l'apparecchio e conservare queste istruzioni.
- Utilizzare solo come descritto in questo manuale. Utilizzare solo l'accessorio consigliato dal produttore.
- Questo apparecchio è progettato esclusivamente per il normale uso domestico in ambienti interni. Non deve essere utilizzato per applicazioni non residenziali, commerciali o industriali.
- Questo prodotto deve essere utilizzato solo con una presa da 100 - 240 V~ 50/60 Hz. Assicurarsi di controllare le specifiche di alimentazione del luogo in cui intendi utilizzare l'apparecchio.
- Non maneggiare il cavo di alimentazione, la spina o i controlli dell'apparecchio con le mani bagnate.
- Rimuovere eventuali tracce di umidità o sporco dal cavo o dalla spina con un panno asciutto.
- Non tentare mai di utilizzare questo apparecchio se è danneggiato, malfunzionante, parzialmente smontato o se presenta parti mancanti o rotte, incluso un cavo o una spina danneggiati. Portarlo presso un centro di assistenza o un rivenditore autorizzato LG Electronics per ricevere assistenza.
- Non applicare una forza eccessiva al cavo di alimentazione per piegarlo, né posizionarlo sotto un oggetto pesante poiché ciò lo danneggerebbe.
- Non utilizzare adattatori per prese multiple con questo apparecchio. Assicurarsi di utilizzare una presa di corrente con una capacità di 10A.
- Non collegare l'apparecchio a una presa danneggiata o allentata.
- Assicurarsi di scollegare il cavo di alimentazione quando si prevede di non utilizzare l'apparecchio per un tempo prolungato.
- Non danneggiare, alterare, piegare eccessivamente, torcere, tirare, pizzicare o riscaldare il cavo di alimentazione.
- Prima di utilizzare l'apparecchio, rimuovere eventuali fili o spaghi dal pavimento.
- Evitare di toccare i poli della spina di alimentazione con le dita quando si scollega il cavo di alimentazione.
- Non coprire il cavo di alimentazione con tappeti o moquette.
- Spingere saldamente la spina di alimentazione nella presa a muro in modo che non sia allentata.
- Se il prodotto è stato immerso nell'acqua, contattare un centro assistenza o un rivenditore LG Electronics per istruzioni prima di riprendere l'uso.
- Se il prodotto emette uno strano rumore o emette odore o fumo, interrompere l'uso e contattare un centro assistenza LG Electronics.
- Solo i tecnici qualificati o il personale di assistenza di LG Electronics possono

smontare, riparare o modificare l'apparecchio.

- Non inserire mai un oggetto metallico appuntito come uno spillo, un chiodo o un coltello in un foro o in una fessura dell'apparecchio o della stazione di ricarica.
- Non aspirare liquidi con questo apparecchio. Assicurarsi che acqua, bevande o detersivi non penetrino all'interno dell'apparecchio o della stazione di ricarica.
- Non consentire all'apparecchio di spazzare lame, puntine da disegno, segatura, oggetti appuntiti o ceneri calde o fredde.
- Non permettere ai bambini di utilizzare l'apparecchio.
- Non lasciare che bambini o animali domestici si avvicinino all'apparecchio durante l'utilizzo, la ricarica o la conservazione.
- Non inserire spazzole o gli accessori in bocca.
- Se l'apparecchio resta inutilizzato per un lungo periodo, è necessario rimuovere le batterie.
- Prima di rimuovere la batteria, è necessario spegnere l'apparecchio.
- Quando si inserisce la batteria nel corpo del prodotto, inserirla completamente finché non scatta.
- Tenere gli indumenti, i capelli, le dita o altre parti del corpo lontani dalle aperture e dalle parti in movimento.
- Non utilizzare l'apparecchio con l'ingresso o l'uscita di aspirazione ostruiti.
- Non utilizzare l'apparecchio senza il contenitore della polvere e i filtri in posizione.
- Non utilizzare in uno spazio chiuso dove sono presenti vapori di diluenti per vernici, sostanze antitarre, polvere infiammabile o altri materiali esplosivi o tossici.
- Non toccare i terminali di ricarica dell'apparecchio o della stazione di ricarica, né inserire un oggetto elettrizzato all'interno dell'apparecchio o della stazione.
- Conservare sempre l'apparecchio sulla stazione di ricarica a pavimento o montata a parete quando non è in uso.
- Non appoggiare l'apparecchio su pareti, sedie o tavoli.
- Se l'interruttore differenziale scatta quando il prodotto viene posizionato sulla stazione di ricarica, rimuovere immediatamente l'apparecchio dalla stazione di ricarica. Contattare un centro assistenza clienti LG Electronics.
- Prestare particolare attenzione durante la pulizia sulle scale.
- Non utilizzare o conservare un dispositivo di riscaldamento o una sostanza infiammabile (etere, benzene, alcool, prodotti chimici, spray combustibili, insetticidi, deodoranti per ambienti o cosmetici) vicino all'apparecchio.
- Non tentare di pulire sostanze liquide (acqua, bevande), sostanze odorose

(caramelle, cioccolato, escrementi di animali domestici), oggetti metallici (lame, spilli), sostanze infiammabili, sostanze accese/fumanti (sigarette, fiammiferi o ceneri calde), tensioattivi o schegge di vetro con questo apparecchio.

- In caso di perdita di gas (gas naturale, gas propano, ecc.), non utilizzare questo o qualsiasi altro apparecchio. Aprire immediatamente una finestra o una porta per ventilare l'area.
- Non tenere la stazione di ricarica capovolta con la batteria nella stazione di ricarica.
- Non esporre l'apparecchio, e in particolare la batteria, al calore, a un dispositivo di riscaldamento o alla luce solare diretta.
- Non conservare l'apparecchio o la batteria all'interno di un veicolo esposto alla luce solare diretta.
- Non permettere mai che acqua, bevande o detergenti penetrino all'interno della batteria.
- Non consentire impatti fisici alla batteria.



## Manutenzione

- Assicurarsi di scollegare il cavo di alimentazione durante la pulizia o la manutenzione della stazione di ricarica.
- Non lavare la porta di ingresso o il contenitore della polvere con acqua o detergente.
- Non utilizzare detergenti, lucidanti o deodoranti per ambienti per pulire il contenitore della polvere.
- Non applicare o spruzzare sostanze infiammabili (benzina o diluenti) o tensioattivi (detersivi o saponi da bagno) sull'apparecchio.
- Lavarsi le mani dopo aver maneggiato le spazzole. Le spazzole contengono fibra di arbonio e il contatto può causare lievi irritazioni alla pelle.

## Smaltimento

- Tenere i materiali di imballaggio fuori dalla portata dei bambini. I materiali di imballaggio possono rappresentare un rischio di soffocamento per i bambini.
- Distruggere il cartone, il sacchetto di plastica e gli altri materiali di imballaggio dopo aver disimballato l'apparecchio. I bambini potrebbero usarli per giocare. I cartoni ricoperti con tappeti, copriletti o teli di plastica possono diventare camere ermetiche.
- Smaltire questo apparecchio in conformità alle leggi e ai regolamenti locali, statali e regionali.
- Contattare il proprio Comune o l'ente competente prima di smaltire questo apparecchio.

## **ATTENZIONE**

- Per ridurre il rischio di lesioni alle persone, malfunzionamento o danni al prodotto o alle proprietà materiali durante l'utilizzo dell'apparecchio, seguire le precauzioni di sicurezza di base, incluse le seguenti:
- 

## **Funzionamento**

- Questo apparecchio è dotato di un dispositivo di sicurezza integrato per prevenire danni dovuti al surriscaldamento. Se l'apparecchio si surriscalda dopo un uso prolungato, potrebbe spegnersi automaticamente. In tal caso, lasciare l'apparecchio in un'area fresca e ben ventilata per circa un'ora prima di riaccenderlo.
- Non sottoporre il prodotto a urti e non lasciarlo cadere.
- Non installare filtri bagnati o umidi.
- Utilizzare sempre un panno morbido per pulire l'apparecchio. Non pulire il prodotto con solventi volatili o organici (diluenti o acetone).
- Non pulire ripetutamente lo stesso punto per un lungo periodo di tempo. Ciò potrebbe danneggiare il tappeto o la superficie del pavimento.
- Tenere le dita lontane dai punti di schiacciamento durante il montaggio dell'apparecchio o della stazione di ricarica.
- Non utilizzare il nastro biadesivo per ancorare la stazione di ricarica alla carta da parati. Utilizzare le viti fornite per ancorare la stazione di ricarica. Il peso della stazione di ricarica e dell'apparecchio potrebbero danneggiare la carta.
- Non applicare forza o alcun impatto al Filtro a Rete Ciclonico.
- Non rimuovere la batteria durante il funzionamento.

## ATTENZIONE PER L'AMBIENTE

### Smaltimento delle apparecchiature obsolete



- Tutte le apparecchiature elettriche ed elettroniche, contrassegnate da questo simbolo (“bidone della spazzatura barrato da una croce”), devono essere raccolte e smaltite separatamente rispetto agli altri rifiuti urbani misti mediante impianti di raccolta specifici installati da enti pubblici o dalle autorità locali. Si ricorda che gli utenti finali domestici possono consegnare gratuitamente le apparecchiature elettriche ed elettroniche a fine vita presso il punto vendita all’atto dell’acquisto di una nuova apparecchiatura equivalente. Gli utenti finali domestici possono inoltre consegnare gratuitamente apparecchiature elettriche ed elettroniche di piccolissime dimensioni (non eccedenti i 25 cm) a fine vita direttamente presso un punto vendita a ciò abilitato, senza obbligo di acquistare una apparecchiatura nuova di tipo equivalente. Si prega di informarsi previamente presso il punto vendita prescelto circa tale ultima modalità di conferimento dell’apparecchiatura a fine vita.
- Il corretto smaltimento dell'unità obsoleta contribuisce a prevenire possibili conseguenze negative sulla salute degli individui e sull'ambiente. Una gestione responsabile del fine vita delle apparecchiature elettriche ed elettroniche da parte degli utenti contribuisce al riutilizzo, al riciclaggio ed al recupero sostenibile dei prodotti obsoleti e dei relativi materiali.
- Per informazioni più dettagliate sullo smaltimento delle apparecchiature obsolete, contattare l'ufficio del comune di residenza, il servizio di smaltimento rifiuti o il punto vendita in cui è stato acquistato il prodotto. ([www.lg.com/global/recycling](http://www.lg.com/global/recycling))

## Smaltimento delle batterie/accumulatori



- Questo simbolo potrebbe essere associato ai simboli chimici del mercurio (Hg), cadmio (Cd) o piombo (Pb) se la batteria contiene più di 0,0005% di mercurio, 0,002% di cadmio o 0,004% di piombo.
- Tutte le batterie e gli accumulatori dovrebbero essere smaltiti separatamente rispetto alla raccolta differenziata municipale, mediante impianti di raccolta specifici designati dal governo o dalle autorità locali.
- Il corretto smaltimento di batterie e accumulatori obsoleti contribuisce a prevenire possibili conseguenze negative sull'ambiente, sulla salute umana e su tutte le altre specie viventi.
- Per informazioni più dettagliate sullo smaltimento di batterie e accumulatori obsoleti, contattare il comune, il servizio di smaltimento rifiuti o il negozio in cui è stato acquistato il prodotto. (<http://www.lg.com/global/sustainability/environment/take-back-recycling/global-network-europe>)

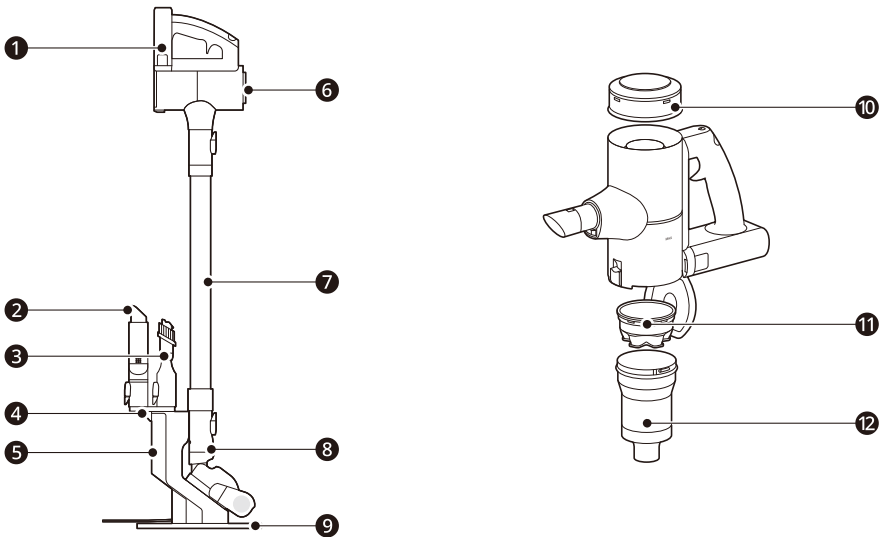
# INSTALLAZIONE

## Panoramica del prodotto

Le immagini presenti in questa guida potrebbero essere diverse dai componenti e dagli accessori reali, che sono soggetti a modifiche da parte del produttore senza preavviso, allo scopo di migliorare il prodotto.

### Vista frontale

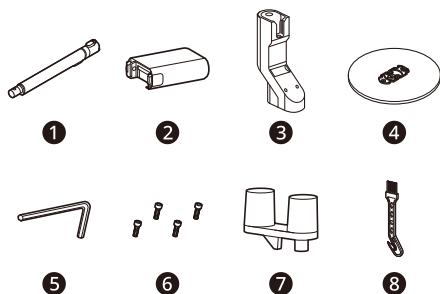
\*1 Questa funzione è disponibile solo su alcuni modelli.



- ① Batteria
- ② Accessorio Lancia
- ③ Accessorio 2-in-1
- ④ Porta utensili
- ⑤ Stazione di ricarica
- ⑥ Corpo del prodotto
- ⑦ Tubo fisso
- ⑧ Spazzole
- ⑨ Supporto per la stazione di ricarica
- ⑩ Filtro di scarico
- ⑪ Pre-filtro
- ⑫ Filtro a rete ciclonico

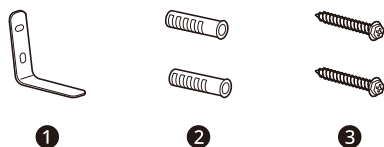
## Accessori

### Accessori inclusi



- ① Tubo fisso
- ② Batteria
- ③ Stazione di ricarica
- ④ Supporto per la stazione di ricarica
- ⑤ Chiave a brugola
- ⑥ Viti della stazione di ricarica
- ⑦ Porta utensili
- ⑧ Pennello per pulizia

### Kit di installazione

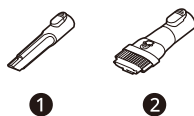


- ① Staffa per montaggio a parete a forma di 「L」
- ② Ancoraggio a muro
- ③ Viti di fissaggio a parete

### NOTA

- Prima o poi sarà necessario sostituire la batteria, il filtro di scarico e il pre-filtro. Contattare un centro assistenza clienti LG Electronics.

### Accessori di base



- ① Accessorio Lancia
- ② Accessorio 2-in-1

### Spazzole




- ① Spazzola Slim per pavimenti duri

## Specifiche Apparecchio

<b>Modello</b>	A9C-SLIM1C	
<b>Dimensioni (larghezza X profondità X altezza)</b>	251mm x 242mm x 1026mm	
<b>Peso</b>	Circa 1,97 kg	
<b>Consumo di energia</b>	250 W in <b>Modalità Turbo</b> (massimo 450 W) 100 W in <b>Modalità Power</b> 55 W in <b>Modalità Normale</b>	
<b>Durata della batteria (Utilizzando una batteria)</b>	<b>Utilizzo con la spazzola</b> Fino a 6 minuti in <b>Modalità Turbo</b> Fino a 15 minuti in <b>Modalità Power</b> Fino a 30 minuti in <b>Modalità Normale</b>	<b>Utilizzo con lo strumento</b> Fino a 7 minuti in <b>Modalità Turbo</b> Fino a 20 minuti in <b>Modalità Power</b> Fino a 40 minuti in <b>Modalità Normale</b>

- Le dimensioni sono fornite per il corpo del prodotto assemblato, tubo e spazzola.
- La potenza di aspirazione è una media della potenza con lo standard IEC 62885-2, 5.8 testato da un laboratorio di prova indipendente. I dati misurati individualmente sarebbero diversi dai risultati di un test di laboratorio.
- L'autonomia della batteria è il risultato dell'utilizzo di una batteria completamente carica secondo lo standard di test di LG Electronics. I risultati possono essere diversi a seconda dell'ambiente di utilizzo effettivo e del periodo di utilizzo.

## Adattatore per caricatore

<b>Modello</b>	ZD012M220075EU
<b>Ingresso</b>	100 - 240 V~ 50/60 Hz, 0,5A
<b>Uscita</b>	DC 22,0V, 0,75A
	Solo per uso interno

# Installazione della stazione di ricarica

## Installazione della stazione di ricarica del tipo con supporto

### ⚠ AVVERTENZA

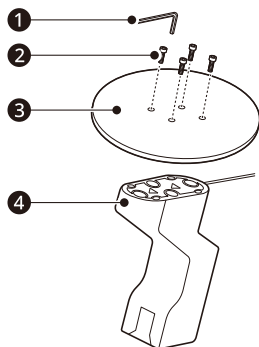
- Installare la stazione di ricarica su una superficie piana in modo che non si ribalti.
- Sorvegliare i bambini o gli animali domestici per evitare che il prodotto e la relativa stazione di ricarica si ribaltino.

### ⚠ ATTENZIONE

- Durante il montaggio del prodotto o della stazione di ricarica, fare attenzione a non pizzicarsi le dita.
- Fare attenzione a non far cadere gli accessori quando li si estrae dalla scatola di imballaggio.
- Utilizzare le viti solo per pareti solide, come quelle in cemento.

## Assicurarsi di seguire i passaggi seguenti per la stazione di ricarica

1. Montare la stazione di ricarica **4** sul supporto della stazione di ricarica **3**.
2. Utilizzare le viti **2** e la chiave a brugola **1** incluse per assemblare la stazione di ricarica e il supporto della stazione di ricarica.



- Montare secondo la guida di montaggio triangolare sulla stazione di ricarica e sul supporto della stazione di ricarica.

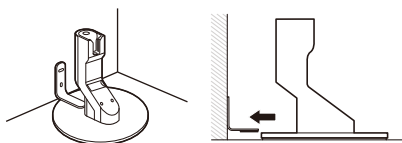
### ⚠ ATTENZIONE

- Durante il montaggio fare attenzione a non lasciare che il filo dell'adattatore di ricarica rimanga impigliato tra la stazione di ricarica e il supporto della stazione di ricarica.

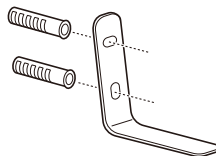
## Installazione della staffa antiribaltamento

La staffa Antiribaltamento aiuta a evitare che il prodotto e la sua stazione di ricarica si ribaltino e causino danni o lesioni.

1. Prima di spostare il prodotto nella sua posizione definitiva, selezionare un luogo adatto per installare la staffa di montaggio a parete a forma di «L».
- La staffa di montaggio a parete a forma di «L» deve essere posizionata proprio dietro il prodotto.
- Posizionare il supporto della stazione di ricarica contro il muro dove verrà posizionato definitivamente, quindi allineare la staffa a «L» alla parte superiore del supporto della base di ricarica e al muro prima di tracciare i due fori.

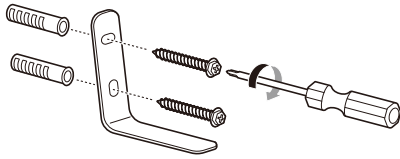


2. Praticare 2 fori nel muro di cemento nella posizione selezionata per inserire i tasselli. Non è consigliabile fissare la staffa a una parete in gesso o cartongesso poiché qualsiasi impatto o forza sulla staffa può danneggiare la parete o i suoi elementi di fissaggio.
- Consigliamo un diametro del foro nel muro di 8,5 mm e una profondità di 55 mm.
- NOTA: assicurarsi che non siano presenti tubi o cavi all'interno del muro prima di praticare eventuali fori.





3. Utilizzare le viti di fissaggio a parete per fissare la staffa di montaggio a parete a forma di «L» al muro di cemento.



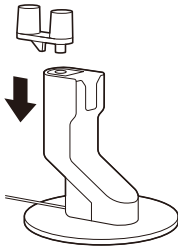
4. Far scorrere il supporto della stazione di ricarica sotto la staffa di fissaggio e collegare l'adattatore di ricarica alla presa.

## Conservare gli accessori

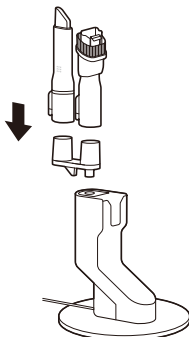
### Conservazione degli accessori

Conservare gli accessori utilizzati di frequente come l'accessorio 2-in-1, accessorio lancia, collegati alla stazione di ricarica.

1. Inserire il Porta utensili nel foro sopra la stazione di ricarica.
- Il Porta utensili può essere montato in 3 direzioni.



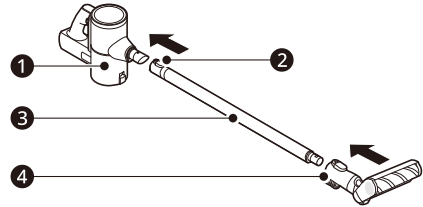
2. Inserire gli accessori nel supporto.



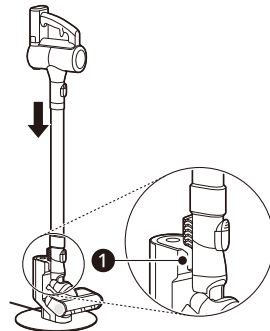
## Assemblaggio dell'apparecchio

Seguire questi passaggi per montare l'apparecchio in sicurezza.

1. Fissare saldamente il tubo **3**, la spazzola **4** o l'accessorio sul corpo del prodotto **1**.
- Per staccare il tubo, premere il suo pulsante di rilascio **2**.



2. Allineare il prodotto con la scanalatura inferiore **1** della stazione di ricarica.
- Quando l'aspirapolvere viene posizionato correttamente nella stazione di ricarica, emetterà un segnale acustico e la barra di stato della batteria lampeggerà brevemente. Se non si sente il segnale acustico, sollevare l'aspirapolvere dalla stazione di ricarica e rimontarlo correttamente.



# Ricarica della batteria

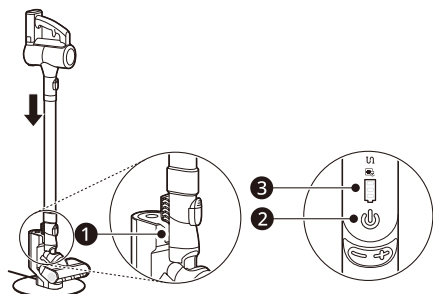
## Prima di ricaricare la batteria

- Assicurarsi che l'adattatore sia collegato alla presa di corrente.
- La ricarica completa di una singola batteria richiede solitamente 4 ore.
- La batteria non verrà caricata se la temperatura interna è inferiore a 5 °C . Caricare la batteria solo quando la temperatura interna è compresa tra 5 °C e 38 °C.
- Eventualmente la batteria dovrà essere sostituita. A causa delle caratteristiche della batteria, l'autonomia si riduce dopo aver utilizzato l'apparecchio ripetutamente per un periodo prolungato.

1. Premere il pulsante di accensione per spegnere il prodotto.
2. Allineare il prodotto con la scanalatura nella parte inferiore della stazione di ricarica **1** .
  - Abbassare l'aspirapolvere nella stazione di ricarica. Una volta posizionato correttamente nella stazione di ricarica, l'aspirapolvere emetterà un segnale acustico e la barra di stato della batteria lampeggerà brevemente. Se non si sente il segnale acustico, sollevare l'aspirapolvere dalla stazione di ricarica, sollevarlo dalla stazione di ricarica e rimontarlo correttamente.
  - Una volta completata la ricarica, la spia del livello della batteria si spegnerà.

## ATTENZIONE

- Assicurarsi di fissare saldamente il corpo del prodotto alla stazione di ricarica. Se l'apparecchio cade dalla stazione di ricarica, potrebbe causare lesioni, danni materiali o danni al prodotto.



# FUNZIONAMENTO

## Avvio

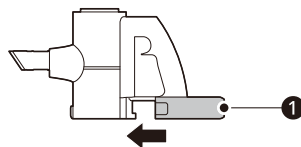
### Prima di utilizzare l'apparecchio

- Sostenere il fondo dell'apparecchio durante la pulizia di una superficie elevata.
- Per evitare graffi sui pavimenti lucidi, mantenere gli attrezzi, Le spazzole e i rulli delle spazzole devono essere liberi da capelli, sabbia o oggetti abrasivi.
- Assicurarsi che il filtro di scarico o il pre-filtro sia montato correttamente prima di utilizzare l'apparecchio.
- Chiudere correttamente il coperchio del contenitore della polvere prima di utilizzare l'apparecchio. Se il coperchio del contenitore della polvere viene lasciato aperto, la forza di aspirazione potrebbe deteriorarsi e influenzare i risultati della pulizia.
- Riporre l'apparecchio nella stazione di ricarica o appoggiarlo sul pavimento quando non viene utilizzato. Appoggiare l'apparecchio contro una parete o una sedia può causare danni al prodotto o lesioni personali in caso di caduta dell'apparecchio.
- Condizioni ambientali quali temperatura e umidità possono causare l'accumulo di elettricità statica sull'apparecchio. Se il problema persiste, contattare l'assistenza clienti LG Electronics.
- Assicurarsi di rimuovere eventuali oggetti estranei come calzini o calze prima di utilizzare l'apparecchio. Qualsiasi oggetto estraneo sulla porta di ingresso o sul tubo di prolunga impedirà il corretto funzionamento dell'apparecchio.
- Utilizzare il prodotto a temperatura ambiente normale poiché la durata della batteria potrebbe deteriorarsi gravemente se utilizzata a temperature inferiori a 5 °C o superiori a 38 °C per un lungo periodo di tempo.
- La durata della batteria dipende dal tipo di superficie e dalla potenza di aspirazione.
- Seguire le raccomandazioni del produttore durante la pulizia di pavimenti, moquette e tappetini.
- Fare riferimento alla sezione Specifiche per i dettagli sull'autonomia della batteria.

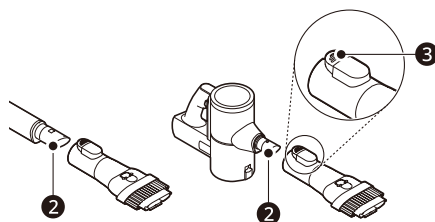
## Assemblaggio delle parti

Le spazzole e gli accessori possono essere fissati al corpo del prodotto o all'estremità del tubo fisso.

1. Inserire la batteria ❶ completamente carica nella cavità nella parte inferiore della maniglia sul corpo del prodotto e spingere la batteria finché non scatta.
- Se non è inserita correttamente, la batteria potrebbe cadere, causando malfunzionamenti del prodotto o lesioni personali.



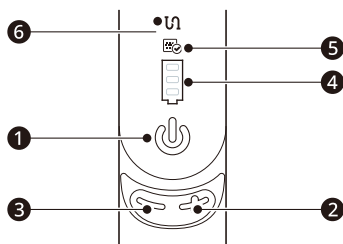
2. Collegare le spazzole, gli accessori, il tubo facendoli scorrere sulla testa del prodotto ❷ finché non scattano in posizione. Le spazzole e gli accessori possono essere anche fissati all'estremità del tubo ❷.
- Scollegare gli accessori premendo il pulsante di rilascio ❸.



3. Premere il pulsante **Power** per attivare la modalità **Normale**.
- Per spegnere l'elettrodomestico premere di nuovo il pulsante **Power**.

# Controlli di funzionamento

## Comandi dell'aspirapolvere e spie di stato



### ❶ Pulsante di Power

- Premere il pulsante di Power per accendere e spegnere l'aspirapolvere.
- Quando è acceso, funziona in modalità Normale.

### ❷ Pulsante Aumenta aspirazione (+)

- Premere il pulsante (+) per aumentare la potenza di aspirazione. Sono disponibili le 3 modalità di potenza di aspirazione riportate di seguito: Modalità Normale → Power → Turbo.

### ❸ Pulsante Riduci aspirazione (-)

- Quando si preme il pulsante (-), la potenza di aspirazione cambia da Modalità Turbo → Power → Normale.

### ❹ Spia del livello della batteria

- L'icona corrispondente indica la capacità residua della batteria durante l'uso e si spegne anche una volta completata la ricarica.

### ❺ Spia di promemoria dell'intervallo di pulizia del filtro

- Se si utilizza il prodotto per più di un certo periodo di tempo, l'icona si accende. Controllare il prefiltro, il filtro di scarico e il filtro a rete ciclonica e pulirli se necessario.

### ❻ Spia di intasamento di corpi estranei

- Se l'interno del prodotto, tubi, parti di aspirazione, ingressi, prefiltri, filtri di scarico, ecc., sono ostruiti da corpi estranei, l'icona si accenderà.
- Se l'intasamento di corpi estranei persiste, l'apparecchio si spegnerà e verrà emessa una notifica di intasamento di corpi estranei. Rimuovere eventuali detriti che potrebbero depositarsi nel tubo e pulire il prefiltro, il filtro di scarico e il filtro a rete ciclonico.

## Utilizzo delle spazzole e degli accessori

### Prima dell'utilizzo di spazzole e accessori

Alcuni accessori sono disponibili solo su alcuni modelli. Gli accessori specializzati possono aiutare a pulire in modo più efficace. Accessori e spazzole possono essere fissati al corpo del prodotto o al tubo fisso.

- Regolare la potenza di aspirazione se la presa rimane bloccata sul pavimento, sul tappeto o sulle lenzuola.
- Ogni spazzola è dotata di un motore e può emettere un suono durante il funzionamento.

### ⚠ ATTENZIONE

- Non utilizzare la Spazzola Slim per pavimenti duri su tappetini in PVC o poliuretano per neonati e bambini. Il tappetino potrebbe aderire alla spazzola, rendendone difficile il funzionamento, danneggiando il tappetino o causando elettricità statica sull'elettrodomestico. Pulisci i tappetini usando l'accessorio lancia.

## Spazzola Slim per pavimenti duri

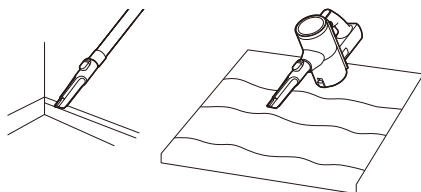
Utilizzare questa spazzola per pulire i pavimenti duri. Non è adatta per tappetini o moquette.

- Durante la pulizia potrebbe capitare inavvertitamente di premere il pulsante PUSH sulla spazzola, che potrebbe rimuovere la spazzola. Si prega di attaccare di nuovo la spazzola.

## Accessorio Lancia

Utilizzare questo accessorio per rimuovere la polvere da angoli o spazi ristretti.

- Usalo per aree con elettricità statica come le stuoie.
- Usalo con la modalità Bold per pulire i peli di animali domestici da mobili, tappetini o aree strette come gli angoli.

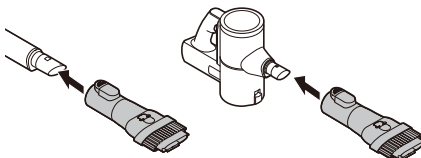


## Accessorio 2-in-1

Può essere utilizzato in modalità fessura in modalità spazzola per pulire angoli o piccoli spazi dove si accumulano polvere e sporco.

### • Modalità Crevice

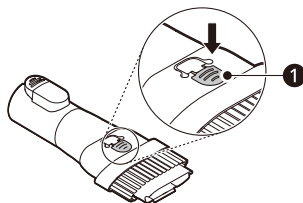
Utilizzare lo strumento in modalità Crevice per pulire superfici piane come divani o materassi.



### • Modalità spazzola

Utilizzare lo strumento in modalità spazzola per pulire superfici delicate come cornici o mobili.

- Per passare da una modalità all'altra, premere il pulsante di regolazione ❶ e spingere in avanti.



# MANUTENZIONE

## Pulizia dell'apparecchio

### Prima di pulire l'apparecchio

Per mantenere la potenza di aspirazione ottimale, il filtro a rete ciclonico, il filtro di scarico e il pre-filtro devono essere puliti regolarmente e lavati sotto l'acqua corrente almeno una volta al mese.

- Spegnerne l'alimentazione prima di pulire l'apparecchio.
- La frequenza della pulizia varia a seconda dell'ambiente e del tempo di utilizzo. In un ambiente polveroso, pulire frequentemente.

### ⚠ AVVERTENZA

- Non lavare mai la spazzola o il corpo del prodotto con acqua. L'acqua potrebbe raggiungere il motore e provocare scosse elettriche o incendi.
- Non utilizzi il pulitore senza il filtro montato, perché in questo modo i corpi estranei potrebbero entrare nel motore. Ciò potrebbe causare scosse elettriche, incendi o danni al prodotto.
- Non inserire le dita o oggetti appuntiti nel motore. Ciò potrebbe causare danni al prodotto, lesioni personali o scosse elettriche.

### ⚠ ATTENZIONE

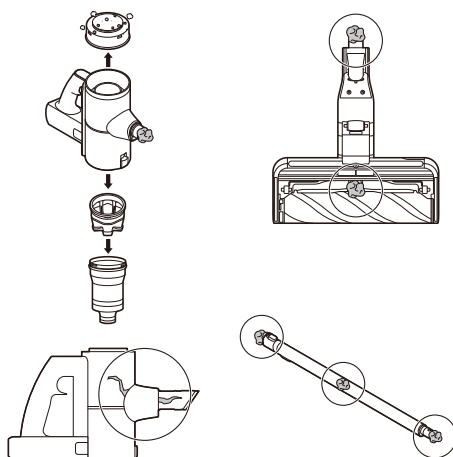
- Non applicare forza né consentire urti al filtro a rete ciclonico. Ciò potrebbe deformare il filtro, compromettere le prestazioni del prodotto o provocarne il malfunzionamento.

## Rimozione di oggetti estranei

Per mantenere le prestazioni del prodotto, assicurarsi di rimuovere eventuali corpi estranei e polvere dall'interno del corpo del prodotto, dal tubo fisso o dalle prese d'aria.

- I corpi estranei all'interno del prodotto possono causare rumore, scarsa aspirazione o spegnimento del.

- Se l'interno del corpo del prodotto, il tubo fisso, gli ingressi, il pre-filtro o il filtro di scarico sono intasati da oggetti estranei, l'alimentazione aumenterà (alternando da alta a bassa) alcune volte per avvisare l'utente del flusso d'aria bloccato. L'apparecchio si spegnerà quindi automaticamente per evitare danni.
- Separare la batteria dal corpo del prodotto e rimuovere i corpi estranei prima di riprendere a utilizzare l'apparecchio.



## Pulizia del contenitore della polvere

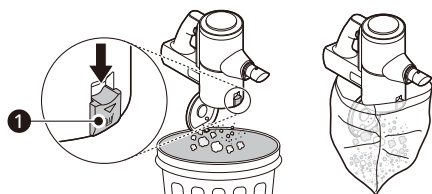
Svuotare e pulire il contenitore della polvere dopo ogni utilizzo.

- Se il contenitore della polvere è completamente pieno di polvere o il filtro è intasato, la potenza di aspirazione sarà ridotta.

1. Rimuovere la batteria dal corpo del prodotto prima della pulizia.
2. Premere il pulsante di rilascio del coperchio del contenitore della polvere ❶ per aprire il coperchio del contenitore della polvere e svuotarlo.

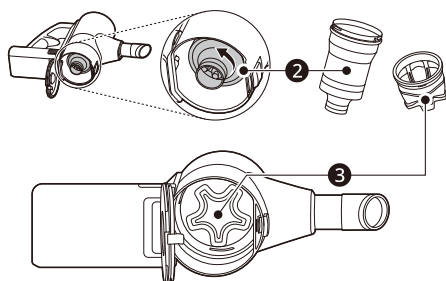
- Svuotare il contenitore della polvere in un contenitore per rifiuti grande.
- Per ridurre la polvere, il contenitore della polvere può essere prima svuotato in un sacchetto di plastica o di carta prima di

smaltire il sacchetto in un contenitore per i rifiuti.



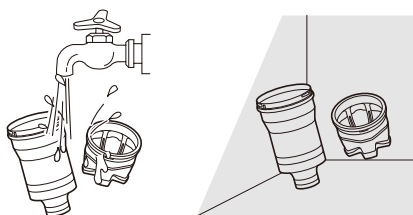
3. Ruotare il filtro a rete ciclonico ② in senso antiorario per staccarlo.

- Quando il filtro a rete ciclonico viene rimosso, il pre-filtro ③ deve essere collegato al filtro a rete ciclonico. Se non è collegato al filtro a rete ciclonico, controllare l'interno dell'aspirapolvere ed estrarlo manualmente.

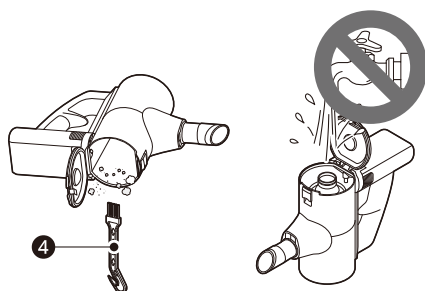


4. Rimuovere la polvere dal filtro a rete ciclonico e dal pre-filtro e lavare con acqua almeno una volta al mese.

- Se nel filtro a rete ciclonico è rimasta della polvere ostinata, immergere in acqua tiepida (circa 40°C) per 30 minuti, quindi pulire delicatamente con una spazzola prima di risciacquare nuovamente.
- Non picchiare o colpire mai il filtro a rete ciclonico contro alcuna superficie poiché lo danneggerebbe.
- Lasciare asciugare tutti i filtri in un'area ben ventilata e lontana dalla luce solare diretta per almeno 24 ore prima di rimontarli.
- Eventuali residui di umidità o filtri non essiccati possono causare cattivi odori o gravi danni al motore di aspirazione.



5. Utilizzare il pennello per pulizia ⑤ per muovere la polvere all'interno del contenitore della polvere.



## ⚠ AVVERTENZA

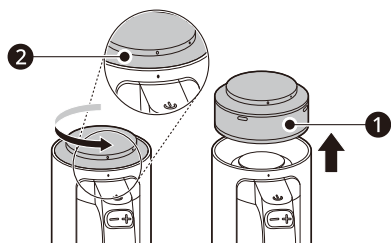
- Non lavare mai il corpo del prodotto con acqua. L'acqua potrebbe raggiungere il motore e provocare scosse elettriche o incendi.
- Non utilizzare il corpo del prodotto per aspirare oli o liquidi, inclusa l'acqua.
- Non utilizzare l'apparecchio senza il Filtro a Rete Ciclonico installato. Ciò potrebbe danneggiare il prodotto.
- Non inserire le dita o oggetti appuntiti nel motore per evitare danni al prodotto, lesioni personali o scosse elettriche.
- Non consentire a oggetti estranei di raggiungere il motore per evitare danni al prodotto, esplosioni o incendi.

## ⚠ ATTENZIONE

- Non applicare forza né consentire impatti al filtro a rete ciclonico. Ciò potrebbe deformare il filtro, compromettere le prestazioni del prodotto o provocarne il malfunzionamento.

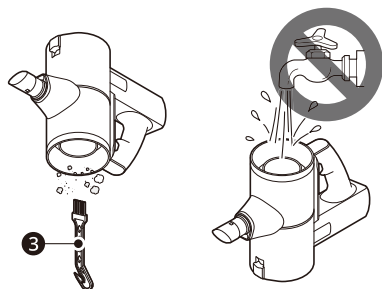
## Pulizia del filtro di scarico

1. Rimuovere la batteria dal corpo del prodotto.
2. Ruotare il filtro di scarico ❶ in senso antiorario in posizione aperta ❷ e rimuoverlo dal corpo del prodotto.



3. Utilizzare il pennello per la pulizia ❸ per rimuovere la polvere dall'area di scarico del motore.

- Per evitare incendi o danni permanenti al prodotto, non lavare il corpo del prodotto con acqua poiché il motore di aspirazione si trova direttamente sotto il filtro.

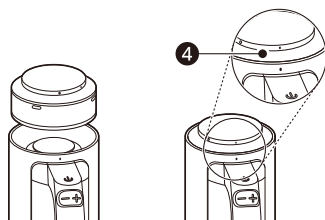


4. Spolverare il filtro e lavarlo con acqua almeno una volta al mese.

- Dopo aver lavato il filtro con acqua, lasciarlo asciugare completamente in un'area ben ventilata e lontana dalla luce solare diretta per almeno 24 ore prima di rimontarlo. L'eventuale umidità residua può causare cattivi odori o danneggiare il motore.



5. Allineare il filtro di scarico alla posizione aperta e ruotarlo in senso orario nella posizione bloccata ❹ per montarlo sul corpo del prodotto.



### ⚠ ATTENZIONE

- Non utilizzare l'apparecchio senza il filtro di scarico installato. Ciò potrebbe causare danni al prodotto.



## Pulizia delle spazzole

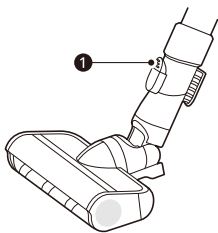
**Pulire regolarmente la spazzola e setole rotanti.**

### ⚠ ATTENZIONE

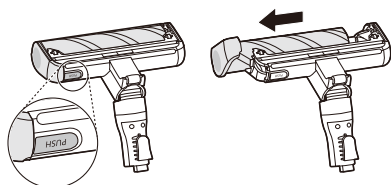
- Separare sempre la spazzola dal corpo del prodotto o rimuovere la batteria prima della pulizia. Se la spazzola inizia a funzionare durante la pulizia, potrebbe causare lesioni.
- Tenere le dita lontane dai punti di pizzicamento quando si monta la spazzola sull'elettrodomestico o le setole rotanti sulla spazzola.
- Non utilizzare le setole rotanti come un mop bagnato. Potrebbe causare danni al prodotto.
- Non sciacquare o immergere le setole rotanti o la spazzola in acqua. Potrebbe causare danni al prodotto.

## Pulizia Slim per pavimenti duri

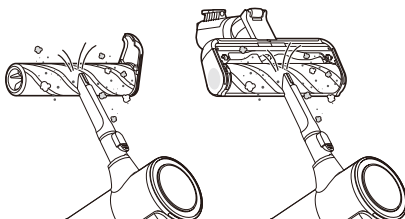
1. Premere il pulsante di rilascio della spazzola **1** a per rimuoverla dal tubo fisso o dal corpo del prodotto.



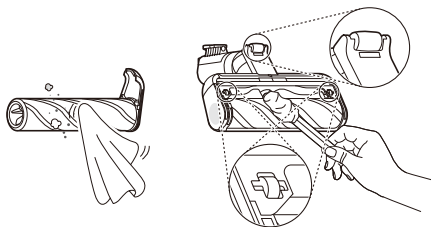
2. Capovolgere la spazzola e rimuovere il rullo rotante tenendo premuto il pulsante **PUSH** sulla spazzola.



3. Attaccare l'accessorio Lancia al corpo del prodotto e utilizzare l'aspirapolvere per rimuovere oggetti estranei e polvere dalla spazzola e dal rullo della spazzola.



4. Utilizzare un asciugamano o un panno umido per rimuovere eventuali corpi estranei e polvere rimasti sul rullo e sul fondo della spazzola. Rimuovere oggetti estranei, detriti e peli da tutti dal rullo utilizzando una pinzetta.
- Avvolgere il manico di un cacciavite lungo e sottile con un asciugamano o un panno umido e usarlo per pulire il rullo rotante e la spazzola.



5. Far scorrere il rullo nella spazzola ruotare il coperchio di nuovo in posizione.

# RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

## Prima di chiamare l'assistenza

### Funzionamento

Sintomi	Causa & Soluzione
L'apparecchio non funziona.	<b>La batteria è completamente scarica.</b> <ul style="list-style-type: none"><li>• Ricaricare la batteria.</li></ul>
	<b>L'apparecchio è spento.</b> <ul style="list-style-type: none"><li>• Premere il tasto Power per accendere l'apparecchio.</li></ul>
La potenza di aspirazione è troppo debole.	<b>Il contenitore della polvere è pieno.</b> <ul style="list-style-type: none"><li>• Svuotare il contenitore della polvere.</li></ul>
	<b>I filtri sono intasati.</b> <ul style="list-style-type: none"><li>• Pulire il pre-filtro e il filtro di scarico.</li></ul>
	<b>L'ingresso è ostruito.</b> <ul style="list-style-type: none"><li>• Rimuovere eventuali corpi estranei dall'interno del corpo del prodotto o dal tubo fisso.</li></ul>
	<b>Un oggetto estraneo si trova sulla spazzola rotante o in una porta di ingresso.</b> <ul style="list-style-type: none"><li>• Rimuovere eventuali corpi estranei (fili, capelli) dalla spazzola rotante o dalla porta di ingresso.</li></ul>
Il corpo del prodotto non sembra essere in carica.	<b>Il cavo di alimentazione è scollegato.</b> <ul style="list-style-type: none"><li>• Collegare saldamente il cavo di alimentazione alla presa.</li></ul>
	<b>È presente un oggetto estraneo sui terminali di ricarica.</b> <ul style="list-style-type: none"><li>• Rimuovere lo sporco o gli oggetti estranei dai terminali di ricarica con un panno asciutto.</li></ul>
L'aria calda proviene dal corpo del prodotto.	<b>Il motore si sta raffreddando.</b> <ul style="list-style-type: none"><li>• Se l'apparecchio funziona normalmente, l'aria calda è una conseguenza del raffreddamento del motore e non è un segno di malfunzionamento.</li></ul>
Dall'apparecchio proviene uno strano odore.	<b>L'apparecchio è stato acquistato negli ultimi 3 mesi.</b> <ul style="list-style-type: none"><li>• L'aspirapolvere potrebbe emettere odore di gomma per circa 3 mesi dopo l'acquisto.</li></ul>
	<b>Il contenitore della polvere è pieno.</b> <ul style="list-style-type: none"><li>• La polvere nel contenitore può causare odori. Svuotare il contenitore e pulirlo.</li></ul>
	<b>Sul filtro è presente un oggetto estraneo.</b> <ul style="list-style-type: none"><li>• Il filtro può emettere odore se non viene pulito per un certo periodo. Pulire regolarmente il pre-filtro e il filtro di scarico.</li></ul>

Sintomi	Causa & Soluzione
Dall'apparecchio proviene uno strano odore.	<p><b>Il pre-filtro, il filtro per polveri sottili o il Filtro a Rete Ciclonico sono stati installati mentre erano umidi o bagnati.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Lavare i filtri con acqua corrente. Per evitare cattivi odori, lasciare asciugare completamente il pre-filtro in un'area ben ventilata e lontana dalla luce solare diretta per almeno 24 ore prima di rimontarlo.</li> </ul>
	<p><b>Il filtro di scarico è stato installato mentre era umido o bagnato.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Lavare il filtro di scarico con acqua corrente. Per evitare cattivi odori, lasciare asciugare completamente il filtro di scarico in un'area ben ventilata e lontana dalla luce solare diretta per almeno 24 ore prima di rimontarlo.</li> </ul>
L'apparecchio fa troppo rumore.	<p><b>L'aspirapolvere funziona in modalità Turbo.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Il motore potrebbe essere più rumoroso con le impostazioni di potenza di aspirazione più elevate. È normale.</li> </ul>
L'apparecchio si spegne inaspettatamente o da solo dopo che la velocità del motore oscilla ripetutamente.	<p><b>La batteria non è completamente carica.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• La batteria deve essere completamente carica prima della pulizia. Se il problema persiste quando la batteria è completamente carica e il tubo fisso e gli accessori sono liberi da ostruzioni, contattare un centro assistenza clienti LG.</li> </ul>
	<p><b>Sono presenti corpi estranei nel corpo del prodotto, nel tubo fisso, nella spazzola.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Rimuovere eventuali corpi estranei dal corpo del prodotto, dal tubo fisso, dalla porta di ingresso o dalla spazzola.</li> </ul>
	<p><b>I filtri sono intasati.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Pulire il pre-filtro e il filtro di scarico.</li> </ul>
Il rullo rotante della spazzola non ruota.	<p><b>Il rullo non è installato correttamente.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Rimuovere il rullo della spazzola, pulirlo se necessario e rimontarlo.</li> </ul>
	<p><b>Un oggetto estraneo è sul rullo rotante della spazzola.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Rimuovere qualsiasi oggetto estraneo dal rullo rotante della spazzola.</li> </ul>

# APPENDICE

## Informazioni sul promemoria

### Informazioni sull'alimentatore esterno

Manufacturer's name or trade mark, commercial registration number and address	Model identifier	Input voltage V(B)	Input AC frequency Hz(Гц)	Output voltage V(B)
Manufacturer; E-TEK Electronics Manufactory Co., LTD Commercial registration number; 91440300755667743W Address; 101,Workshop1, No.5, Jingye Road,Yanchuan Community, Yanluo Street,Bao'an District, Shenzhen	ZD012M220075EU	100 -240	50 / 60	22,0
Наименование или търговска марка на произведителя, номер на търговската регистрация и адрес;	Идентификатор на модела	Входно напрежение	Честота на входния променлив ток	Изходно напрежение
Název výrobce nebo ochranná známka, obchodní registrační číslo a adresa	Identifikační značka modelu	Vstupní napětí	Vstupní frekvence	Výstupní napětí
Producentens navn eller varemærke, handelsregisternummer og adresse	Modellens identifikationskode	Indgangsspænding	Inputvekselstrøms frekvens	Udgangsspændin
Naam of handelsmerk van de fabrikant, handelsregisternummer en adres	Typeaanduiding	Voedingsspanning	Voedingsfrequentie	Uitgangsspanning
Tootja nimi või kaubamärk, äriregistri number ja aadress	Mudelitähis	Sisendpinge	Sisendvahelduvvoolu sagedus	Väljundpinge
Valmistajan nimi tai tavaramerkki, kaupparekisterinnumero ja osoite	Mallitunniste	Ottojännite	Tuloverkkotaajuus	Antojännite
Raison sociale ou marque déposée, numéro d'enregistrement au registre du commerce et adresse du fabricant	Référence du modèle	Tension d'entrée	Fréquence du CA d'entrée	Tension de sorti
Naam of handelsmerk van de fabrikant, handelsregisternummer en adres	Typeaanduiding	Voedingsspanning	Voedingsfrequentie	Uitgangsspanning
Name oder Handelsmarke des Herstellers, Handelsregisternummer und Anschrift	Modellkennung	Eingangsspannung	Eingangswechselstrom frequenz	Ausgangsspannun
Το όνομα ή το εμπορικό σήμα του κατασκευαστή, ο αριθμός του εμπορικού μητρώου του και η διεύθυνση του ·	Αναγνωριστικό του μοντέλου	Τάση εισόδου	Συχνότητα εναλλασσόμενου ρεύματος εισόδου	Τάση εξόδου
A gyártó neve vagy védjegye, cégjegyzékszám és címe	Modellazonosító	Bemenő feszültség	Bemenő váltóáram frekvenciája	Kimenő feszültsé
Nome o marchio del fabbricante, numero di iscrizione nel registro delle imprese e indirizzo del fabbricante	Identificativo del modello	Tensione di ingresso	Frequenza di ingresso CA	Tensione di uscita
Ražotāja nosaukums vai preču zīme, uzņēmuma reģistrācijas numurs un adrese	Modela identifikators	leejas spriegums	leejas maiņstrāvas frekvence	Izejas spriegum
Gamintojo pavadinimas arba prekės ženklas, komercinis registracijos numeris ir adresas	Modelio žymuo	Iėjimo įtampa	Iėjimo kintamosios srovės dažnis	Išėjimo įtamp
L-isem tal-manifattur jew il- marka kummerċjali, in-numru ta' registrazzjoni kummerċjali u l-indirizz	Identifikatur tal-mudell	Vultaġġtal-input	Frekwenza tal-input AC	Vultaġġ tal-output
Nazwa lub znak towarowy producenta, numer rejestru handlowego i adres	Identyfikator modelu	Napięcie wejściowe	Wejściowaczęstotliwość prądu przemiennego	Napięcie wyjściowe
Marca comercial ou nome, número de registo comercial e endereço do fabricante	Identificador do modelo	Tensão de entrada	Frequência da alimentação de CA	Tensão de saíd

Output current A	Output power W(Br)	Average active efficiency %	Efficiency at low load (10%) %	No-load power consumption W(Br)
0,75	16,5	85,1	77,0	0,1
Исходен ток	Иходна мощност	Среден КПД в работен режим	КПД при малък товар (10 %)	Консумирана мощност на празен ход
Výstupní proud	Výstupní výkon	Průměrná účinnost v aktivním režimu	Účinnost při malém zatížení (10 %)	Spotřeba energie ve stavu bez zátěže
Udgangsstrømstyrke	Udgangseffekt	Gennemsnitlig effektivitet i aktiv tilstand	Effektivitet ved lav belastning (10 %)	Effektforbrug i nullast tilstand
Uitgangsstroom	Uitgangsvermogen	Gemiddelde actieve efficiëntie	Efficiëntie bij lage belasting (10 %)	Energieverbruik in niet belaste toestand
Väljundvool	Väljundvõimsus	Tööseisundi keskmine energiatõhusustegur	Energiatõhusustegur väikesel koormusel (10 %)	Tarbimisvõimsus koormamata seisundis
Antovirta	Antoteho	Aktiivitalan keskimääräinen hyötysuhde	Hyötysuhde alhaisella kuormituksella (10 %)	Kuormittamattoman tilan tehonkulutus
Courant de sortie	Puissance de sortie	Rendement moyen en mode actif	Rendement à faible charge (10 %)	Consommation électrique hors charge
Ausgangsstrom	Ausgangsleistung	Durchschnittliche Effizienz im Betrieb	Effizienz bei geringer Last (10 %)	Leistungsaufnahme bei Nulllast
Ένταση ρεύματος εξόδου	Ισχύς εξόδου	Μέση ενεργός απόδοση	Απόδοση σε χαμηλό φορτίο (10 %)	Κατανάλωση ισχύος σε κατάσταση άνευ φορτίου
Kimenő áramerősség	Kimenő teljesítmény	Aktív üzemmódban mért átlagos hatásfok	Hatásfok alacsony (10 %-os) terhelésnél	Üresjárási üzemmódban mért energiafogyasztás
Corrente di uscita	Potenza di uscita	Rendimento medio in modo attivo	Rendimento a basso carico (10 %)	Potenza assorbita nella condizione a vuoto
Izejas strāva	Izejas jauda	Vidējā aktīvā efektivitāte	Efektivitāte pie zemas slodzes (10 %)	Jaudas izmantojums bezslozdes režīmā
Išėjimo srovė	Išėjimo galia	Vidutinis aktyviosios veiksenos efektyvumas	Efektyvumas esant mažai apkrovai (10 %)	Vartojamoji galia be apkrovos
Kurrent tal- output	Potenza tal-output	Efficjenza medja tal-modalità attiva	Effcjenza f'tagħbija baxxa (10 %)	Konsum ta' energija mingħajr tagħbija
Prąd wyjściowy	Moc wyjściowa	Średnia sprawność podczas pracy	Sprawność przy niskim obciążeniu (10 %)	Zużycie energii w stanie bez obciążenia
Corrente de said	Potência de saída	Eficiencia média no modo ativo	Eficiencia a carga baixa (10%)	Consumo energético em vazio

Manufacturer's name or trade mark, commercial registration number and address	Model identifier	Input voltage V(B)	Input AC frequency Hz(Гц)	Output voltage V(B)
Manufacturer; E-TEK Electronics Manufactory Co., LTD Commercial registration number; 91440300755667743W Address; 101,Workshop1, No.5, Jingye Road,Yanchuan Community, Yanluo Street,Bao'an District, Shenzhen	ZD012M220075EU	100 -240	50 / 60	22,0
Denumirea producătorului sau marca comercială, numărul de înregistrare la Registrul Comerțului și adresa	Identificator de model	Tensiune de intrare	Frecventa c.a. de intrare	Tensiune de iesir
Názov alebo ochranná známka výrobcu, identifikačné číslo podniku a adresa	Identifikačný kód modelu	Vstupné napätie	Frekvencia vstupného striedavého prúdu	Výstupné napätie
Naziv proizvajalca ali blagovna znamka, številka vpisa v register gospodarskih družb in naslov	Identifikacijska oznaka modela	Ulazni napon	Frekvencija ulaznog izmjeničnog napona	Izlazni napon
Nombre o marca, número del registro mercantil y dirección del fabricante	Identificador del modelo	Tensión de entrada	Frecuencia de la CA de entrada	Tensión de salida
Tillverkarens namn eller varumärke, organisationsnummer och adress	Modellbeteckning	Ingående spänning	Ingående frekvens (växelström)	Utgående spänning
Ime ili žig proizvođača, broj upisa u trgovački registar i adresa proizvođača;	Identifikacijska oznaka modela	Ulazni napon	Frekvencija ulaznog izmjeničnog napona	Izlazni napon
Nafn framleiðanda, viðskiptanúmer og heimilisfang	Auðkenni gerðar	Inntaksspenna	AC inntakstiðni	Úttaksspenna
Aimn an déantóra, cláruimhir trachtála agus seoladh	Aitheantóir múnla	Voltas ionchuir	Minicíocht AC aschuir	Voltas aschuir
Ime ili žig proizvođača, broj upisa u trgovački registar i adresa proizvođača;	Identifikacijska oznaka modela	Ulazni napon	Frekvencija ulaznog izmjeničnog napona	Izlazni napon
Име на производител, број во регистар на трговски претпријатија и адреса	Идентификатор на модел	Влезен напон	Влезна ефикасност на наизменична струја	Излезен напон
Produsentens navn, kommersielt registreringsnummer og adresse	Modellidentifikator	Voedingsspanning	Vekselstrømfrekvens inngang	Utgangsspenning
Naziv proizvođača, matični broj i adresa firme	Identifikaciona oznaka modela	Ulazni napon	Ulazna frekvencija naizmenične struje	Izlazni napon
Üreticinin adı, ticari sicil numarası ve adresi	Model numarası	Giriş voltajı	Giriş AC frekansı	Çıkış voltajı
Emri i Prodhuesit, numri i regjistrimit të biznesit dhe adresa tregtare	Identifikuesi i Modelit	Tensioni në Hyrje	Frekuenca Hyrëse AC	Tensioni në Dalje
Выворца, нумар гандлёвай рэгістрацыі і адрас	Ідэнтыфікатар мадэлі	Уваходнае напружанне	Частата уваходнага пераменнага току	Выходное напружанне
Өндірушінің атауы, коммерциялық тіркеу нөмірі және мекенжайы	Үлгі идентификаторы	Кіріс кернеу	Кіріс айнymалы ток жиілігі	Шығыс кернеу
Наименование производителя, номер и адрес коммерческой регистрации	Модель	Jejimo įtampa	Напряжение на входе	Напряжение на выходе
Виробник, номер та адреса комерційної реєстрації	Модель	Вхідна напруга	Частота вхідного змінного струму	Вихідна напруга

Output current A	Output power W(Br)	Average active efficiency %	Efficiency at low load (10%) %	No-load power consumption W(Br)
0,75	16,5	85,1	77,0	0,1
Curent de ieşir	Putere de ieşire	Randament mediu în mod activ	Randamentul la sarcină reduşă (10 %)	Puterea absorbită în regim fără sarcină
Výstupný prúd	Výstupný výkon	Priemerná účinnosť v aktívnom režime	Účinnosť pri nízkej zátazi (10 %)	Spotreba energie v stave bez záťaže
Izhodni tok	Izhodna moč	Povprečni izkoristek v aktivnem stanju	Izkoristek pri nizki obremenitvi (10 %)	Poraba energije v stanju brez obremenitve
Intensidad de salid	Potencia de salida	Eficiencia media en activo	Eficiencia a baja carga(10 %)	Consumo eléctrico en vacío
Utgående ström	Utgående effekt	Genomsnittlig verkningsgrad i aktivt läge	Verkningsgrad vid låg last (10 %)	Elförbrukning vid noll-last
Izlazna jakost struje	Izlazna snaga	Prosječna učinkovitost pod opterećenjem	Učinkovitost pri niskom opterećenju (10 %)	Potrošnja energije u stanju bez opterećenja
Úttaksstraumur	Úttaksafli	Meðaltal rekstarvirkni	Afkastageta við litið álag (10 %)	Orkunotkun án álags
Sruth aschuir	Cumhacht aschuir	Mean-éifeachtúacht gníomhach	Éifeachtúlach ag ualach íseal (10 %)	Ídiú cumhachta gan ualach
Izlazna jakost struje	Izlazna snaga	Prosječna učinkovitost pod opterećenjem	Učinkovitost pri niskom opterećenju (10 %)	Potrošnja energije u stanju bez opterećenja
Излезна струја	Излезна моќ	Просечна активна ефикасност	Ефикасност при ниско оптоварување (10 %)	Потрошувачка на енергија без оптоварување
Utgangsstrøm	Utgangseffekt	Gjennomsnittlig aktiv effektivitet	Effektivitet ved lav belastning (10 %)	Strømforbruk uten belastning
Izlazna struja	Izlazna snaga	Srednja efikasnost aktivnog režima	Efikasnost pri malom opterećenju (10 %)	Utrošak struje bez opterećenja
Çıkış akımı	Çıkış gücü	Ortalama aktif verimlilik	Düşük yükte verimlilik (%10)	Utrošak struje bez opterećenja
Rryma në Dalje	Fuqia në Dalje	Rendimenti aktiv mesatar	Rendimenti me ngarkesë të ulët (10 %)	Konsumi pa ngarkesë
Выходны ток	Выходная магутнасць	Сярэдняя актыўная прадукцыйнасць	Прадукцыйнасць пры нізкай нагрузцы (10 %)	Энергаспажыванне без нагрузкі
Шығыс ток	Шығыс қуат	Орташа белсенді тиімділік	Төмен жүктемедегі тиімділік (10 %)	Жүктемесіз қуатты тұтыну
Сила тока на выходе	Выходная мощность	Среднеезначение КПДв работе	КПД при низкой нагрузке (10 %)	Потребление электроэнергии без нагрузки
Сила вихідного струму	Вихідна потужність	Середній робочий ККД	ККД з низьким рівнем навантаження (10 %)	Споживання електроенергії без навантаження

